

Борзова Ирина Александровна
Ростовский государственный медицинский университет
e-mail: brzvi48@mail.com

К ВОПРОСУ О ПОЭТАПНОМ РАЗВИТИИ ЯЗЫКОВЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Аннотация. В статье рассматриваются возможности по развитию у будущих студентов прочных профессионально-ориентированных коммуникативных навыков. Авторы указывают на важную роль поэтапного распределения языкового и научно-предметного материала в процессе изучения языка специальности.

Ключевые слова: язык специальности, коммуникативные темы, общенаучная и терминологическая лексика, развитие речевых навыков, смыслообразовательная деятельность.

Irina Borzova
Rostov State Medical University
e-mail: brzvi48@mail.com

TO THE QUESTION OF THE GRADUAL DEVELOPMENT OF LANGUAGE COMPETENCIES OF FOREIGN STUDENTS IN TEACHING THE LANGUAGE OF THE SPECIALTY

Abstract. The article discusses the possibilities for the development of strong professionally-oriented communication skills in future students. The authors point out the important role of the gradual distribution of linguistic and scientific-subject material in the process of learning the language of the specialty.

Keywords: specialty language, communicative topics, general scientific and terminological vocabulary, development of speech skills, semantic activity.

К настоящему времени изучение языка специальности оформилось в самостоятельную учебную дисциплину: определено место в системе обучения, выявлены коммуникативные потребности и компетенции, которыми должны овладеть учащиеся, очерчены цели и задачи в зависимости от этапа и профиля обучения. В данной статье хотелось бы рассмотреть вопросы распределения учебного материала по русскому языку с учетом будущей специальности обучаемых.

В рамках предвузовского этапа выделяют три подэтапа, которые характеризуются особыми содержанием, целями и задачами, а также способами реализации поставленных задач.

Первым подэтапом изучения языка науки можно считать начальный период с 4 по 8 неделю с начала изучения русского языка, в течение которого учащиеся

овладевают наиболее значимой общенаучной и профильной терминологией по общетеоретическим дисциплинам в рамках вводно-приметного курса. Так, при подготовке будущих студентов-медиков предусматриваются вводные занятия по математике, химии, биологии и физике (в среднем по 10–12 часов на каждый предмет), которые проводит преподаватель-русист [3].

Принято считать, что основной целью вводных занятий по предметам является подготовка учащихся к восприятию научно-предметного материала по общетеоретическим дисциплинам, что подразумевает, прежде всего, ознакомление учащихся с лексическим материалом (перевод слов, объяснение трудных частей текстового материала и т. д.).

Однако помимо конкретной помощи учащимся в освоении общетеоретических дисциплин, работа над материалами вводно-предметного курса имеет важное значение в изучении языка науки, так как позволяет учащимся расширить и закрепить уже полученные речевые навыки и умения на материале нейтрального стиля речи, учебно-научных текстов, понять особенности функционирования грамматических единиц в новом стилистически окрашенном контексте. При этом ранее изученные языковые единицы служат средством к получению новой языковой и экстралингвистической информации; реализуется принцип взаимосвязанности обучения различным видам речевой деятельности.

Важна роль преподавателя русиста в толковании базисных общенаучных и терминологических понятий, обеспечивающих развитие у учащихся как объективной научной картины мира, так и личной картины каждого обучаемого в процессе их смыслообразовательной деятельности [1].

Обязательным условием эффективности в реализации поставленных задач является ранжирование языковой и научно-предметной информации по степени ее значимости в речевой учебной деятельности учащихся, что, в конечном счете, влияет на определение необходимого уровня сформированности речевых и коммуникативных навыков, научно-предметных знаний. Очевидно, что значительная часть лексико-грамматического материала вводных занятий не предназначена для активного использования в речи и подлежит усвоению только на рецептивном уровне. Это, прежде всего, профильная терминологическая лексика, например: цитоплазма, комплекс Гольджи, centrosomes и др., употребляемая в узком круге контекстов.

В тоже время значительную часть языкового материала вводно-предметного курса составляет общеупотребительная и общенаучная лексика, которая выражает наиболее важные понятия по изучаемой тематике, обладает большей сочетаемостью и позволяет выразить более разнообразное содержание при ограниченном объеме активной лексики.

Важным фактором, обусловившим необходимость включения лексики в активный лексический минимум, является стилистическая неограниченность,

т. е. принадлежность слова к различным стилям речи (нейтральному, научному, общественно-политическому и т. д.).

Важнейшее значение имеет также словообразовательная ценность, обусловившая включение в активный лексический минимум наиболее продуктивные в словообразовательном отношении слова.

Второй подэтап предвузовского обучения занимает последующие 3–4 месяца, когда учащиеся приступают к систематическому изучению языка специальности как аспекта русского языка в соответствии с учебной программой по русскому языку. На данном подэтапе языковой и экстралингвистический материалы не привязаны по тематике к занятиям по общетеоретическим дисциплинам, сгруппированы на основе коммуникативных, смысло-речевых тем, характерных для языка учебно-научной литературы и содержащей наиболее употребляемые лексико-грамматические средства. Особенностью данного подэтапа является активизация работы по развитию научно-понятийной базы учащихся, расширение активного лексического запаса. Начинается активная работа по развитию навыков во всех видах речевой деятельности, в том числе таких специфических, как чтение и конспектирование учебно-научного текста, слушание и запись лекций, монологическая речь с опорой на зрительную наглядность и т. д.

Третий подэтап завершает обучение иностранных учащихся на подготовительном факультете и продолжается от 3 до 4 месяцев (в зависимости от общего срока обучения на предвузовском этапе).

Этот этап характеризуется значительным расширением активного и пассивного запаса общенаучной и терминологической лексики в процессе активной работы по установлению межпонятийных связей в ходе множественного межкультурного диалога и учебно-научного дискурса на материале более объемных смысловонесущих текстов. Множественность представленных контекстов позволяет не только уточнить и расширить смысл имеющихся у учащихся научных понятий, но и развивать на их основе навыки чтения, диалогической и монологической речи.

Важное значение приобретает аналитическая работа с текстами: ранжирование информации по степени важности, членение текста на смысловые части и др.

Непосредственной подготовкой учащихся к участию в семинарских занятиях на вузовском этапе обучения является развитие навыков синтетического ознакомительного и поискового чтения на материале профильных общенаучных и научно-познавательных текстов, содержащих важную и интересную информацию, инициирующую смыслообразовательную деятельность учащихся [2].

Особое значение на третьем подэтапе имеет работа по развитию навыков слушания и записи лекций. При этом важно увеличивать скорость предъявления аудиоматериала, ориентируясь на скорость чтения лекций на первом курсе (70–120 слов в минуту). Необходимо помнить, что успешность аудирования во многом

зависит от правильной структурно-смысловой организации аудиотекста. По мнению психологов, лучшее усвоение услышанного, достигается, если главная информация содержится в начале смысловой части или в конце, и значительно хуже – если в середине смысловой части.

Важным вопросом является выбор функционально-семантического типа аудиоматериалов, который, на наш взгляд, обусловлен профилем обучения учащихся. Так, например, учебная литература медико-биологической направленности в значительной мере насыщена текстами описательного и повествовательного характера. Очевидно, что именно такие типы речи, как описание и повествование, должны составлять основу аудиоматериалов для предвузовского этапа обучения.

Таким образом, важной методической задачей, значительно повышающей эффективность обучения иностранных учащихся русскому языку на подготовительном факультете, является продуманное распределение учебного материала в соответствии с временными рамками и этапами образовательного процесса.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Абакумова, И. В. Смыслодидактика [Текст] : монография / И. В. Абакумова. – Ростов н/Д.: КРЕДО, 2008. – 385 с.
2. Борзова И.А. Обучение языку специальности: актуальные вопросы / И. А. Борзова. – Ростов н/Д. : ГБОУ ДПО РО РИПК и ППРО, 2016. – 176 с.
3. Колотилина, Л. А. Пособие по научному стилю речи: медико-биологический профиль [Текст] : учеб. пособие / Л. А. Колотилина, И. А. Борзова, Л. П. Донскова. – М. : Русский язык, 1987. – 232 с.